



**SLOVENSKI STANDARD**  
**oSIST prEN ISO 10088 rev:2012**  
**01-junij-2012**

---

**Mala plovila - Trajno vgrajeni sistemi za gorivo (ISO/DIS 10088:2012)**

Small craft - Permanently installed fuel systems (ISO/DIS 10088:2012)

Kleine Wasserfahrzeuge - Dauerhaft installierte Kraftstoffsysteme und fest eingebaute Kraftstofftanks (ISO/DIS 10088:2012)

Petits navires - Systèmes à carburant installés à demeure (ISO/DIS 10088:2012)

**Ta slovenski standard je istoveten z: prEN ISO 10088 rev**

---

**ICS:**

47.080

Čolni

Small craft

**oSIST prEN ISO 10088 rev:2012**

**en,fr,de**



EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM

**DRAFT**  
**prEN ISO 10088 rev**

April 2012

ICS 47.020.30; 47.080

Will supersede EN ISO 10088:2009

English Version

## Small craft - Permanently installed fuel systems (ISO/DIS 10088:2012)

Petits navires - Systèmes à carburant installés à demeure  
(ISO/DIS 10088:2012)

Kleine Wasserfahrzeuge - Dauerhaft installierte  
Kraftstoffsysteme und fest eingebaute Kraftstofftanks  
(ISO/DIS 10088:2012)

This draft European Standard is submitted to CEN members for parallel enquiry. It has been drawn up by the Technical Committee CEN/SS T01.

If this draft becomes a European Standard, CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

This draft European Standard was established by CEN in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.

Recipients of this draft are invited to submit, with their comments, notification of any relevant patent rights of which they are aware and to provide supporting documentation.

**Warning** : This document is not a European Standard. It is distributed for review and comments. It is subject to change without notice and shall not be referred to as a European Standard.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

<b>Contents</b>	<b>Page</b>
Foreword.....	<b>3</b>

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN ISO 10088:2013

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b5358f32-cd96-40e0-acee-2fa6fef49751/sist-en-iso-10088-2013>

## Foreword

This document (prEN ISO 10088:2012) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 188 "Small craft".

This document is currently submitted to the parallel Enquiry.

This document will supersede EN ISO 10088:2009.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

### Endorsement notice

The text of ISO/DIS 10088:2012 has been approved by CEN as a prEN ISO 10088:2012 without any modification.

iTeh STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 10088:2013

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b5358f32-cd96-40e0-acee-2fa6fef49751/sist-en-iso-10088-2013>





## DRAFT INTERNATIONAL STANDARD ISO/DIS 10088

ISO/TC 188

Secretariat: SIS

Voting begins on  
2012-04-12

Voting terminates on  
2012-09-12

INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR STANDARDIZATION • МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ • ORGANISATION INTERNATIONALE DE NORMALISATION

# Small craft — Permanently installed fuel systems

*Petits navires — Systèmes à carburant installés à demeure*

[Revision of third edition (ISO 10088:2009)]

ICS 47.080

iTeh STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)

https

### ISO/CEN PARALLEL PROCESSING

This draft has been developed within the International Organization for Standardization (ISO), and processed under the **ISO-lead** mode of collaboration as defined in the Vienna Agreement.

This draft is hereby submitted to the ISO member bodies and to the CEN member bodies for a parallel five-month enquiry.

Should this draft be accepted, a final draft, established on the basis of comments received, will be submitted to a parallel two-month approval vote in ISO and formal vote in CEN.

**To expedite distribution, this document is circulated as received from the committee secretariat. ISO Central Secretariat work of editing and text composition will be undertaken at publication stage.**

**Pour accélérer la distribution, le présent document est distribué tel qu'il est parvenu du secrétariat du comité. Le travail de rédaction et de composition de texte sera effectué au Secrétariat central de l'ISO au stade de publication.**

THIS DOCUMENT IS A DRAFT CIRCULATED FOR COMMENT AND APPROVAL. IT IS THEREFORE SUBJECT TO CHANGE AND MAY NOT BE REFERRED TO AS AN INTERNATIONAL STANDARD UNTIL PUBLISHED AS SUCH.

IN ADDITION TO THEIR EVALUATION AS BEING ACCEPTABLE FOR INDUSTRIAL, TECHNOLOGICAL, COMMERCIAL AND USER PURPOSES, DRAFT INTERNATIONAL STANDARDS MAY ON OCCASION HAVE TO BE CONSIDERED IN THE LIGHT OF THEIR POTENTIAL TO BECOME STANDARDS TO WHICH REFERENCE MAY BE MADE IN NATIONAL REGULATIONS.

RECIPIENTS OF THIS DRAFT ARE INVITED TO SUBMIT, WITH THEIR COMMENTS, NOTIFICATION OF ANY RELEVANT PATENT RIGHTS OF WHICH THEY ARE AWARE AND TO PROVIDE SUPPORTING DOCUMENTATION.

# iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 10088:2013

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b5358f32-cd96-40e0-acee-2fa6fef49751/sist-en-iso-10088-2013>

## Copyright notice

This ISO document is a Draft International Standard and is copyright-protected by ISO. Except as permitted under the applicable laws of the user's country, neither this ISO draft nor any extract from it may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, photocopying, recording or otherwise, without prior written permission being secured.

Requests for permission to reproduce should be addressed to either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office  
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20  
Tel. + 41 22 749 01 11  
Fax + 41 22 749 09 47  
E-mail [copyright@iso.org](mailto:copyright@iso.org)  
Web [www.iso.org](http://www.iso.org)

Reproduction may be subject to royalty payments or a licensing agreement.

Violators may be prosecuted.



## Contents

Page

Foreword .....	iv
1 Scope .....	1
2 Normative references .....	1
3 Terms and definitions .....	1
4 General requirements .....	3
4.1 Materials and design .....	3
4.2 Testing .....	4
4.3 Installation .....	4
5 Fuel pipes, hoses, connections and accessories .....	4
5.1 Fuel filling lines .....	4
5.2 Vent lines .....	5
5.3 Fuel distribution lines and fuel return lines .....	6
5.4 Hose fittings and hose clamping .....	7
5.5 Valves and fittings .....	7
5.6 Fuel filters .....	7
5.7 Labelling .....	8
Annex A (normative) Pressure testing .....	9
A.1 General .....	9
A.2 Systems test .....	9
Bibliography .....	10
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 94/25/EC as amended by Directive 2003/44/EC .....	11

## ISO/DIS 10088

### Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 2.

The main task of technical committees is to prepare International Standards. Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

ISO 10088 was prepared by Technical Committee ISO/TC 188, *Small craft*.

This fourth edition cancels and replaces the third edition (ISO 10088:2009), the major amendments concerns Clauses 4.1.6, 4.3.2 and 5.5.4.

(standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 10088:2013

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b5358f32-cd96-40e0-acee-2fa6fef49751/sist-en-iso-10088-2013>

# Small craft — Permanently installed fuel systems

## 1 Scope

This International Standard specifies the requirements for the design, materials, construction, installation and testing of permanently installed fuel systems as installed for internal combustion engines.

It applies to all parts of permanently installed diesel and petrol fuel systems as installed, from the fuel fill opening to the point of connection with the propulsion or auxiliary engine on inboard- and outboard-powered small craft of up to 24 m hull length.

Requirements for the design, materials, construction and testing of permanently installed fixed fuel tanks are given in ISO 21487

## 2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 1817, *Rubber, vulcanized — Determination of the effect of liquids*

ISO 7840:2004, *Small craft — Fire-resistant fuel hoses*

ISO 8469, *Small craft — Non-fire-resistant fuel hoses*

ISO 8846, *Small craft — Electrical devices — Protection against ignition of surrounding flammable gases*

ISO 10133, *Small craft — Electrical systems — Extra-low-voltage d.c. installations*

ISO 11105, *Small craft — Ventilation of petrol engine and/or petrol tank compartments*

ISO 11192, *Small craft — Graphical symbols*

ISO 13297, *Small craft — Electrical systems — Alternating current installations*

## 3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

### 3.1

#### **accessible**

capable of being reached for inspection, removal or maintenance without removal of permanent craft structure

**NOTE** Hatches are not regarded as permanent craft structures in this sense, even if tools such as wrenches or screwdrivers are needed to open them. Hatches for inspection or maintenance of fuel tanks may be covered by uncut carpet, provided that all tank fittings can be inspected and maintained through other openings.